IR. - 1 - L.4146/1.

1.
Bureau
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 9 février 1954, d'une demande d'avis sur des amendements au projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 1952 portant le statut pécuniaire du personnel de la gendarmerie, a donné le 3 mars 1954 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e Februari 1954 door de Minister van Lansverdediging verzocht hem van advies te dienen over amendementen aan het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 April 1952 houdende geldelijk statuut van het personeel der rijkswacht, heeft de 3e Maart 1954 het volgend advies gegeven :

I.

Dans le préambule, l'arrêté du Régent du 16 mars 195[illegible] attribuant une allocation de foyer ou une allocation de résidence à certaines catégories du personnel rétribué par l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 16 février 1953, doit être visé avant l'arrêté royal du 9 avril 1952 portant le statut pécuniaire du personnel de la gendarmerie.

II.

Tel qu'il est rédigé, le nouvel article 32 de l'arrêté royal du 9 avril 1952 exclut du bénéfice des allocations les militaires auxquels un traitement réduit est attribué; cette disposition sort ses effets, en vertu de l'article 7 du projet, le 1er octobre 1952. En faisant rétroagir cette disposition, le Gouvernement retire à certains de ces militaires, un droit qui leur appartenait depuis cette date. Dans cette mesure, la rétroactivité est illégale puisqu'elle porte atteinte à des droits acquis.

III.

Le projet remplaçant l'article 32 de l'arrêté royal du 9 avril 1952, doit prévoir une modification à l'article 34 du même arrêté.

Le Conseil d'Etat propose un texte qui répond aux intentions du Gouvernement.

.../....

IV.

Le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante pour les cinq derniers articles du projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 avril 1952 :

"Article 5.-

L'article 32 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 32.- Une allocation de foyer ou une allocation de résidence est attribuée au personnel de la gendarmerie aux mêmes conditions qu'au personnel des administrations de l'Etat.

Toutefois, les militaires au-dessous du rang d'officier ne bénéficient pas de l'allocation de résidence et les militaires qui ont droit aux trois quarts ou à la moitié du traitement ne bénéficient ni de l'allocation de foyer, ni de l'allocation de résidence.".

Article 6.-

L'article 34 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 34.- A partir du 1er mai 1952, les militaires de rang subalterne célibataires auxquels le présent arrêté n'assure pas une rétribution au moins égale à celle qui résulterait de l'arrêté royal du 8 novembre 1950 majorée de l'allocation de résidence aux taux en vigueur le 1er mai 1952, perçoivent cette dernière rétribution jusqu'à ce qu'ils obtiennent un traitement au moins égal en vertu du présent arrêté.".

.../...

Article 7.-

...(article 5 du texte proposé par le Conseil d'Etat dans le projet L.3960)...

Article 8.-

Le présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951, à l'exception :

1° de l'article 5 qui sort ses effets le 1er octobre 1952:

2° de l'article 2 du présent arrêté et de l'article 22, dernier alinéa, de l'arrêté royal du 9 avril 1952, tel qu'il résulte de l'article 3 du présent arrêté, qui entrent en vigueur le 1er du mois qui suit la date de la publication au Moniteur belge.

Article 9.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.".

I.

In de inleiding moet naar het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 houdende toekenning van een haardtoelage en een standplaatstoelage aan zekere categorieën van het door de Staat bezoldigd personeel, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 Februari 1953, verwezen worden vóór het koninklijk besluit van 9 April 1952 houdende geldelijk statuut van het weddetrekkend personeel der Rijkswacht.

II.

Het nieuwe artikel 32 van het koninklijk besluit van 9 April 1952 is zo geredigeerd, dat de militairen, aan wie een verminderde wedde wordt toegekend, niet voor de toelagen in aanmerking komen. Krachtens artikel 7 van het ontwerp heeft deze bepaling uitwerking met ingang van 1 October 1952. Door deze terugwerking ontneemt de Regering sommige van die militairen een recht, dat hun sedert deze datum toekwam. Voor zoveel maakt de terugwerking inbreuk op verkregen rechten en is zij dus onwettig.

III.

Daar het ontwerp in de vervanging van artikel 32 van het koninklijk besluit van 9 April 1952 voorziet, moet ook aan artikel 34 van dit besluit wijziging worden gebracht.

.../...

De Raad van State stelt een tekst voor, die aan de bedoeling van de Regering beantwoordt.

IV.

Voor de laatste vijf artikelen van het ontwerp van koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 April 1952 stelt de Raad van State de volgende lezing voor :

"Artikel 5.-

Artikel 32 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 32.- Een haardtoelage of een standplaatstoelage wordt aan het weddetrekkend personeel van de Rijkswacht verleend onder dezelfde voorwaarden als aan het personeel der Rijksbesturen.

Nochtans komen de militairen beneden de rang van officier niet voor de standplaatstoelage in aanmerking en komen de militairen, die op drie vierde of op de helft van de wedde recht hebben, noch voor de haardtoelage ,noch voor de standplaatstoelage in aanmerking. ".

Artikel 6.-

Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

.../...

"Artikel 34.- De ongehuwde militairen van lagere graad aan wie dit besluit geen bezoldiging bezorgt die tenminste gelijk is aan die, welke krachtens het koninklijk besluit van 8 November 1950 zou worden toegekend, verhoogd met de standplaatstoelage volgens het op 1 Mei 1952 geldende bedrag, ontvangen met ingang van 1 Mei 1952 deze laatste bezoldiging, tot zij op grond van het tegenwoordige besluit een tenminste gelijke wedde ontvangen.".

Artikel 7.-

... (artikel 5 van de tekst, door de Raad van State voorgesteld voor het ontwerp L.3960)...

Artikel 8.-

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951, met uitzondering van :

1° artikel 5 dat met ingang van 1 October 1952 uitwerking heeft ;

2° artikel 2 van dit besluit en artikel 22, laatste lid, van het koninklijk besluit van 9 April 1952, zoals het volgt uit artikel 3 van het tegenwoordige besluit; deze artikelen treden in werking de 1e van de maand die volgt op de dag van de bekendmaking in het Belgisch Staatsblad.

Artikel 9.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.".

IR.

L.4145/1.
L.4146/1.

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : De Heren :	J.SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M.SOMERHAUSEN, G.VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat, raadsheren van State,	
	P.COART-FRESART, P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VAN BUNNEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.VAN BUNNEN.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre de la Défense nationale.
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister van Landsverdediging.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.